



# BẢN TIN HIỆP NHẤT

## GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST  
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: [office@cttdva.com](mailto:office@cttdva.com)

### CHÚA NHẬT PHỤC SINH LỄ TRỌNG VÀ BUỘC

Mùng 09 tháng 04 năm 2023

### Chương Trình Mục Vụ

#### ✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

#### ✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

#### ✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

#### ✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

#### ✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

#### ✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

#### ✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

#### ✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

#### ✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

#### ✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

#### ✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

# CHÚA NHẬT PHỤC SINH. LỄ TRỌNG VÀ BUỘC

## Mồng 09 tháng 04 năm 2023

### GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Để hiểu niềm vui của Tin Mừng Phục Sinh, chúng ta cần so sánh hai thái độ của các tông đồ: nỗi thất vọng của các ông khi phải đối diện với Cuộc Thương Khó và cái chết của Chúa Giê-su; các ông đã sợ hãi và bỏ trốn hết vì sợ liên lụy: Chúa chết hết truyện. Nhưng nỗi thất vọng của các ông được bùng lên thành niềm hy vọng của ngày Phục Sinh: vì Chúa sống lại, mọi biến cố của quá khứ cùng sống lại, được nhìn và mang ý nghĩa với Chúa Phục Sinh. Các bài đọc hôm nay tập trung vào các nhân chứng của Mầu Nhiệm Phục Sinh và Tin Mừng họ làm chứng và rao giảng. Trong bài đọc 1, Phê-rô, từ một con người chối từ Chúa 3 lần trong Cuộc Thương Khó của Ngài, giờ can đảm làm chứng cho Chúa Giê-su trước mặt mọi người. Điều đã cải biến ông là Tin Mừng Phục Sinh: Nếu Chúa Giê-su đã chết và đã sống lại, quyền lực thế gian đã không thắng nổi quyền lực Thiên Chúa, chẳng còn gì để sợ hãi nữa. Trong bài đọc 2, tác giả thư Cô-lô-xê nhắc nhở cho các tín hữu biết hậu quả của mầu nhiệm Phục Sinh mang lại: Họ mang trong mình mầm sống của Đức Ki-tô Phục Sinh; mầm sống này đòi hỏi họ phải luôn biết tìm kiếm những giá trị vĩnh cửu của Nước Trời, đừng chỉ bằng lòng với những giá trị của hạ giới là của thế gian này. Họ phải sống làm sao để có ngày được cùng sống lại với Chúa Ki-tô Phục Sinh. Trong Tin Mừng, bà Ma-ri-a Mác-đa-la ra thăm mộ Chúa từ sáng sớm khi trời còn tối; Bà không tìm thấy xác Chúa nên vội chạy về báo cho các môn đệ biết. Phê-rô và Gio-an, khi biết được, đã vội vã chạy đến mộ. Các ông thấy và các ông đã tin những gì Chúa Giê-su tiên báo trước khi Ngài chịu chết. Biến cố Chúa Giê-su Phục Sinh chứng tỏ rõ ràng cho chúng ta một điều quan trọng: chết không hết. Chúa Giê-su đi trước để dọn đường, và Ngài sẽ kéo mọi người chúng ta lên với Ngài. Vì thế, chúng ta không được sống như không có đời sau.

LM. Anthony Đình Minh Tiên, O.P.

### LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 10.04	Trong Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
Thứ Ba, 11.04	Trong Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
Thứ Tư, 12.04	Trong Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
Thứ Năm, 13.04	Trong Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
Thứ Sáu, 14.04	Trong Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
Thứ Bảy, 15.04	Trong Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
Chúa Nhật, 16.04	<b>CHÚA NHẬT II PHỤC SINH - A</b> <b>(CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT).</b>

### CHÚC MỪNG

Giáo xứ hân hạnh đón tiếp 13 anh chị em mới được lãnh nhận Bí Tích Khai Tâm Kitô Giáo: **Rửa Tội**, để quý anh chị em được tái sinh làm con cái Thiên Chúa; **Thêm Sức**, để anh chị em được ban ơn Chúa Thánh Thần cách đặc biệt, giúp anh chị được lớn lên trong đời sống đức tin; và **Thánh Thể**, cho đời sống đức tin của quý anh chị em được nuôi dưỡng bằng Mình và Máu Thánh Chúa Giê-su.

1. Daniel the Stylite Cao Tommy
2. Giêradô Nguyễn Ngọc Thế Độ
3. Gioan Trịnh Quang Vượng
4. Giuse Võ Quang Ngọc
5. Henricô Nguyễn Đình Huy
6. Phaolô Phù Tường Thịnh
7. Anna Trương Amanda
8. Joan of Arc Nguyễn Cảnh Minh Thùy
9. Mácta Võ Thảo
10. Maria Đình Anh Thy
11. Maria Nguyễn Thị Thúy An
12. Maria Trần Bích Ngọc
13. Têrêsa Nguyễn Tố Thuận

Đặc biệt, một cụ bà được hiệp thông trọn vẹn với Giáo Hội Công Giáo qua Bí Tích Thánh Thể và Bí Tích Thêm Sức (cụ đã được Rửa Tội nơi Hội Thánh Tin Lành).

1. Maria Christina Huỳnh-Nguyễn T. Ann

Và một chị được hiệp thông trọn vẹn với Giáo Hội Công Giáo qua Bí Tích Thêm Sức (chị đã được lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội và Bí Tích Thánh Thể, mà chưa được lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức).

1. Têrêsa Trần Thị Phương Dung

Cùng với một em được lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội vào đêm qua, Vọng Chúa Phục Sinh, Thứ Bảy, mồng 9 tháng 4, 2023.

1. Micae Ertl Nguyễn Dawson

Nguyễn xin Chúa chúc lành và đổ tràn hồng ân xuống trên quý anh chị em là những “người con mới của Hội Thánh”.



**HOLY MARTYRS OF VIETNAM CATHOLIC CHURCH**

915 S Wakefield St • Arlington • Virginia 22204 • Fax: (703) 553-0371

<https://ctfdva.org> • E-mail: [office@ctfdva.com](mailto:office@ctfdva.com) • Tel: (703) 553-0370

## Đại Lễ Phục Sinh 2023

**“Halleluia! Chúa đã sống lại thật rồi! Halleluia!”**

Tin mừng Phục Sinh đã được loan báo cho các phụ nữ đến viếng mộ Chúa vào đúng ngày thứ nhất trong tuần, ngày Chúa nhật, ngày đã được tiên báo, *“Hôm nay là ngày Chúa đã lập ra, chúng ta vui mừng sung sướng triền miên.”* (Tv. 118:24). Và các bà đã báo lại cho các Tông đồ. *“Ông (Gioan) cúi mình xuống thấy những khăn liệm để đó, nhưng ông không vào trong. Vậy Simon-Phêrô theo sau cũng tới nơi, ông vào trong mộ và thấy những dây băng nhỏ để đó, và khăn che đầu Người trước đây, khăn này không để lẫn với dây băng, nhưng cuộn lại để riêng một chỗ. Bấy giờ môn đệ kia mới vào, dù ông đã tới mộ trước. Ông thấy và ông tin, vì chính các ông còn chưa hiểu rằng, theo Kinh Thánh, thì Người phải sống lại từ cõi chết.”* (Gioan 20:5-9).

Vì vậy, chúng ta hãy vui mừng vì Chúa đã chỗi dậy từ cõi chết: **Alleluia, alleluia! Lễ Vượt Qua của chúng ta là Đức Kitô đã hiến tế vậy chúng ta hãy mừng lễ trong Chúa. Alleluia.** (1Cr. 5,7b-8a).

Mừng Chúa Phục Sinh năm nay và trong tâm tình chuẩn bị của năm thứ hai mừng Kim Khánh của Giáo Phận Arlington, Virginia – **“Linh hồn tôi hân hoan trong Chúa.”** (Lc 1,46-47) – chúng ta lại được mời gọi noi gương Mẹ Maria vui mừng, hân hoan sống với sức sống hiện tại của Giáo Phận và lên đường loan báo tin vui Chúa Phục Sinh và nhớ đến Galilê, nơi Đức Giêsu Phục Sinh đã bắt đầu sứ vụ của Người và cũng là điểm Người đã hẹn để chúng ta gặp Chúa Giêsu hầu tiếp tục sứ vụ Ngài trao lại cho Giáo hội và cho chúng ta.

Trong tâm tình đó, chúng ta hãy cùng Đức Cha Michael Burbidge: *“Suy tư về những hồng ân tuyệt vời mà Thiên Chúa đã ban cho chúng ta – đặc biệt là trong các Bí Tích – xin cho chúng ta cùng vui mừng với những người sẽ được đón nhận vào Giáo Hội Công Giáo trong Lễ Phục Sinh này. Chúng ta chúc mừng họ, cha mẹ đỡ đầu, người bảo trợ và gia đình của họ, và cảm ơn họ vì chúng ta của họ, đặc biệt là khi Giáo hội mời gọi tất cả chúng ta lặp lại lời hứa khi rửa tội.”*

Quý Cha, Ban Thường Vụ, Ban Tài Chánh và Văn Phòng Giáo Xứ xin kính chúc quý vị trong các ban ngành, đoàn thể, ca đoàn và toàn thể quý giáo dân trong Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và Giáo họ Đức Mẹ La Vang tràn đầy bình an và ân sủng của Chúa Phục Sinh. Xin cho mọi người được luôn hiệp nhất, yêu thương để cùng nhau sống niềm vui Chúa Phục Sinh và đến **Galilê** để gặp gỡ Đức Giêsu Kitô hầu được Người ủi an, chúc lành và sai lên đường loan báo tin vui cho muôn người.

Thân chúc,

Lm. Giuse Đặng Quốc An, O.P.

Chánh xứ



DIOCESE OF ARLINGTON

Office of the Bishop

200 North Glebe Road, Suite 914 • Arlington, Virginia 22203 • Office (703) 841-2511 • Fax (703) 524-5028

Easter 2023

Dear Brothers and Sisters in Christ,

May the Risen Lord, who fills us with his love and consolation, be with you during this Sacred Season of Easter!

The same Lord who was raised from the dead in Jerusalem and inspired the great acts of heroism in the early Church seeks to inspire you, today. He offers us all that we need to evangelize our culture, to raise holy families, to comfort the afflicted and vulnerable, and to serve his glorious Church.

Reflecting on the great gifts we have been given by God — particularly in the Sacraments — may we also rejoice with those who will be received into the Catholic Church this Easter. We congratulate them, their godparents, sponsors and families, and thank them for their witness, especially as the Church invites all of us to renew our baptismal promises.

Inspired by the Holy Spirit who continues to enliven his Church, never ceasing to bestow us with his grace and love, may we be a Christian people united in the Resurrection and our Risen Lord.

Through the intercession of Our Blessed Virgin Mary and St. Joseph, her spouse, may he bless you and your families with his peace at Easter and always.

Sincerely in Christ,

A handwritten signature in blue ink that reads "Michael F. Burbidge". The signature is written in a cursive, flowing style.

Most Reverend Michael F. Burbidge  
Bishop of Arlington



DIOCESE OF ARLINGTON

Office of the Bishop

200 North Glebe Road, Suite 914 • Arlington, Virginia 22203 • Office (703) 841-2511 • Fax (703) 524-5028

## Phục Sinh 2023

Anh chị em thân mến trong Chúa Kitô,

Nguyện xin Chúa Phục Sinh, Đấng ban tràn đầy tình yêu và sự an ủi của Người trên chúng ta, ở cùng anh chị em trong Mùa Phục Sinh thiêng liêng này!

Chính Chúa, Đấng đã sống lại từ cõi chết ở Giêrusalem và đã truyền cảm hứng cho những hành động dũng cảm thật vĩ đại trong Giáo hội sơ khai đang tìm cách truyền cảm hứng cho chúng ta, hôm nay. Ngài ban cho chúng ta tất cả những gì chúng ta cần để truyền giáo cho nền văn hóa của chúng ta, để nuôi dạy các gia đình thánh thiện, để an ủi những người đau khổ và dễ bị tổn thương, và để phục vụ Giáo hội vinh quang của Ngài.

Suy tư về những hồng ân tuyệt vời mà Thiên Chúa đã ban cho chúng ta – đặc biệt là trong các Bí Tích – xin cho chúng ta cùng vui mừng với những người sẽ được đón nhận vào Giáo Hội Công Giáo trong Lễ Phục Sinh này. Chúng ta chúc mừng họ, cha mẹ đỡ đầu, người bảo trợ và gia đình của họ, và cảm ơn họ vì chứng tá của họ, đặc biệt là khi Giáo Hội mời gọi tất cả chúng ta lặp lại lời hứa khi rửa tội.

Được linh hứng bởi Chúa Thánh Thần, Đấng tiếp tục làm sống động Giáo Hội của Người, không ngừng ban cho chúng ta ân sủng và tình yêu của Người, xin cho chúng ta là những Kitô hữu được hiệp nhất trong sự Phục Sinh và Chúa Phục Sinh của chúng ta.

Nhờ lời chuyển cầu của Đức Trinh Nữ Maria và Thánh Cả Giuse, xin Người ban bình an cho anh chị em và gia đình trong Lễ Phục Sinh và luôn mãi.

Thân ái trong Chúa Kitô,

Đức Cha Michael F. Burbidge  
Giám Mục Giáo Phận Arlington

## CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA – THÁNG 4, 2023

Cầu cho nền văn hóa hòa bình và bất bạo lực. Chúng ta hãy cầu nguyện cho hòa bình và bất bạo lực được lan tỏa khắp nơi, nhờ các quốc gia và người dân biết giảm bớt sử dụng vũ khí.

### CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 4, 2023

- ♦ Chúa Nhật, mùng 9 tháng 4: **CHÚA NHẬT PHỤC SINH. LỄ TRỌNG VÀ BUỘC.**
- ♦ Thứ Hai, ngày 10 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Thứ Ba, ngày 11 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Thứ Tư, ngày 12 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Thứ Năm, ngày 13 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Thứ Sáu, ngày 14 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Thứ Bảy, ngày 15 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 16 tháng 4: **CHÚA NHẬT II PHỤC SINH (CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT).**
- ♦ Thứ Sáu, ngày 21 tháng 4: Thánh An-sen-mô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 23 tháng 4: **CHÚA NHẬT III PHỤC SINH.**
- ♦ Thứ Hai, ngày 24 tháng 4: Thánh Fi-đê-lê Si-ma-rin-gen, linh mục, tử đạo.
- ♦ Thứ Ba, ngày 25 tháng 4: Thánh Mác-cô, Tác Giả Sách Tin Mừng. Lễ kính.
- ♦ Thứ Tư, ngày 26 tháng 4: **THÁNH LỄ THÊM SỨC.**
- ♦ Thứ Sáu, ngày 28 tháng 4: Thánh Phê-rô Cha-nen, linh mục, tử đạo; Thánh Lu-i đơ Mông-pho, linh mục.
- ♦ Thứ Bảy, ngày 29 tháng 4: Thánh Ca-ta-ri-na Si-ê-na, trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ kính.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 30 tháng 4: **CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH. Cầu nguyện cho ơn thiên triệu. Ngày cầu nguyện cho vong linh các anh hùng vì quốc vong thân và cho tất cả đồng bào đã bỏ mình trên Biển Đông vì lý tưởng tự do.**



### CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 5, 2023

- ♦ Thứ Hai, mùng 1 tháng 5: Lễ thánh Giuse thợ.
- ♦ Thứ Ba, mùng 2 tháng 5: thánh A-tha-na-si-ô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.

- ♦ Thứ Tư, mùng 3 tháng 5: Thánh Phi-líp-phê và Thánh Gia-cô-bê, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ Thứ Sáu, mùng 5 tháng 5: Thánh Vinh-son Phê-ri-ô, O.P, linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ Thứ Bảy, mùng 6 tháng 5: Thánh Đa-minh Sa-vi-ô. **Bồn mạng hội lễ sinh trong Giáo xứ. Ngày hành hương Thánh Mẫu Sắc Tộc Châu Á – Thái Bình Dương lần thứ 20, tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội - Washington, D.C.**
- ♦ Chúa Nhật, mùng 7 tháng 5: **CHÚA NHẬT V PHỤC SINH. Ngày Hiền Mẫu (Mother's Day).**
- ♦ Thứ Tư, ngày 10 tháng 5: Thánh Gio-an A-vi-la, linh mục, tiến sĩ Hội thánh. Thánh Damien de Veuster, linh mục. *Thánh An-tô-ni-nô Pi-ê-rô-di, O.P., Giám mục. Lễ nhớ.*
- ♦ Thứ Sáu, ngày 12 tháng 5: Thánh Nê-rê-ô, thánh A-ki-lê-ô và thánh Păng-ra-xi-ô, tử đạo.
- ♦ Thứ Bảy, ngày 13 tháng 5: Đức Mẹ Fa-ti-ma.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 14 tháng 5: **CHÚA NHẬT V PHỤC SINH.**
- ♦ Thứ Hai, ngày 15 tháng 5: Thánh Isidore.
- ♦ Thứ Năm, ngày 18 tháng 5: Thánh Gio-an I, giáo hoàng, tử đạo.
- ♦ Thứ Sáu, ngày 19 tháng 5: Thánh Phan-xi-cô C Ghi-ta, O.P, linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ Thứ Bảy, ngày 20 tháng 5: Thánh Bê-na-đi-nô Xi-ê-na, linh mục.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 21 tháng 5: **CHÚA NHẬT LỄ CHÚA THĂNG THIÊN. LỄ TRỌNG.**
- ♦ Thứ Hai, ngày 22 tháng 5: Thánh Ri-ta thành Ca-xi-a, nữ tu.
- ♦ Thứ Tư, ngày 24 tháng 5: **Cải táng Thánh Tổ Phụ Đa Minh. Lễ nhớ. Kỷ niệm Thánh Hiến Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (24/5/1986 – 24/5/2023).**
- ♦ Thứ Năm, ngày 25 tháng 5: Thánh Bê-đa khả kính, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Thánh Grêgôriô VII, giáo hoàng. Thánh Ma-ri-a Ma-đa-lê-na Pa-zi, trinh nữ.
- ♦ Thứ Sáu, ngày 26 tháng 5: Thánh Phi-líp-phê Nê-ri, linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ Thứ Bảy, ngày 27 tháng 5: Thánh Au-gút-ti-nô thành Can-tơ-bơ-ri, giám mục.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 28 tháng 5: **CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG. LỄ TRỌNG.**
- ♦ Thứ Hai, ngày 29 tháng 5: Đức Ma-ri-a, Mẹ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ Chúa Tư, ngày 31 tháng 5: Lễ Đức Ma-ri-a Thăm Viếng Bà Thánh Ê-li-sa-bét. Lễ kính.

## GHI DANH THAM DỰ KHÓA “COME AND SEE”

Ơn Gọi Thánh Hiến là một món quà lớn lao mà Thiên Chúa ban cho Giáo Hội. Hơn thế, qua chính Đức Giêsu Kitô, Thiên Chúa đã thiết lập hàng ngũ Tu Tê để thực thi sứ vụ Loan Báo Tin Mừng và Thánh Hóa dân Chúa.

Anh em trong Phụ Tỉnh Đaminh Việt Nam tại Hải Ngoại xin mời các bạn giới trẻ nam có ước muốn dẫn thân trong đời sống tu trì để phục vụ Giáo Hội, qua linh đạo và tinh thần Dòng Anh Em Giảng Thuyết, tham dự khóa “**Come and See**”.

Đây là dịp để các bạn có thể hiểu rõ hơn về Dòng trong Ơn Gọi Thánh Hiến, cũng như sứ vụ mà các Anh Em Đaminh được mời gọi để thực thi sứ vụ giữa lòng Giáo Hội và thế giới. Mời các bạn “**Hãy Đến và Xem**” cách thức chúng tôi sống và sinh hoạt trong cung cách của tu sĩ Đaminh.

Nhà Dòng sẽ đài thọ việc đi lại trong suốt khóa “**Come and See**”.

**Ngày:** Từ Thứ Năm, ngày 15 tháng 6 đến Chúa Nhật, ngày 18 tháng 6, 2023

**Địa điểm:** Tu Xá Thánh Đaminh  
12505 Ann Louise Rd  
Houston TX 77086

**Liên lạc:** Fr. Peter Nguyễn Đình Phương, O.P.  
(Cell) 703-220-4056

## GHI DANH THAM GIA BAN LỄ SINH (BAN GIÚP LỄ)

Trong việc cử hành Phụng Vụ của Giáo Hội, đặc biệt khi cử hành Thánh Lễ, thừa tác viên Giúp Lễ có một vị trí quan trọng. Thừa tác viên Giúp Lễ giúp cho linh mục chủ sự và cộng đoàn cử hành thánh lễ được được sốt sắng và trang nghiêm; đồng thời, khi phục vụ bàn thờ ngay bên cạnh vị linh mục chủ tế thánh lễ, người Giúp Lễ cũng được thánh hóa và được mời gọi trở nên thánh trong việc phục vụ thánh thiêng này.

Để củng cố và phát triển Ban Lễ Sinh của Giáo xứ, các em nam sinh nào muốn tham gia vào Ban Lễ Sinh, xin lấy đơn ghi danh tại tiền sảnh nhà thờ, điền đơn và nộp trực tiếp cho quý cha. Thời gian ghi danh: **từ Chúa Nhật hôm nay, mồng 2 tháng 4, cho đến hết ngày Chúa Nhật, ngày 30 tháng 4**. Điều kiện tham gia Ban Lễ Sinh:

- Các em Nam Sinh từ 12 tuổi trở lên và đã xưng tội rước lễ lần đầu.
- Có sự chấp thuận của cha mẹ.
- Tham gia các ngày và giờ sinh hoạt. Trong những buổi sinh hoạt, bắt buộc phải có phụ huynh cùng tham dự.

Mọi thông tin cần biết thêm, xin liên hệ trực tiếp với quý cha trong khung giờ làm việc các ngày trong tuần.

## GHI DANH CÁC LỚP GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ

Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ sẽ bắt đầu nhận đơn ghi danh cho năm học 2023-2024, từ ngày 15 tháng 4 tới ngày 10 tháng 6, 2023.

Những học sinh đã từng học qua Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ, xin phụ huynh chỉ việc đến đóng lệ phí vì Văn Phòng Giáo Lý Việt Ngữ đã có thông tin của các em.

Các học sinh mới, xin điền và nộp đơn tại Văn Phòng Giáo Lý Việt Ngữ. Đơn có để tại tiền sảnh nhà thờ, hoặc tại Văn Phòng Giáo Lý Việt Ngữ, hay có thể download trên trang mạng website của Giáo xứ.

Các em sẽ học các lớp để lãnh nhận Bí Tích Mình Thánh Chúa (Lớp 3) cũng như Bí Tích Thêm Sức (Lớp 10), sẽ cần nộp các Giấy Chứng Nhận Rửa Tội Và Giấy Chứng Nhận Rước Lễ Lần Đầu.

Lệ phí cho cả 2 lớp Giáo Lý và Việt Ngữ là \$150.00 một em. Các em sau đó trong cùng gia đình sẽ được giảm \$10.00 hoặc \$20.00 một em (\$150, \$140, \$130, v.v.), và sau 4 (bốn) em thì được học miễn phí.

Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ sẽ nhận ghi danh trễ trong các ngày 6 tháng 8, ngày 13 tháng 8 và ngày 20 tháng 8, 2023. Lệ phí ghi danh trễ là \$200.00 một em.

Xin quý phụ huynh nhanh chóng ghi danh cho các em.

## GHI DANH CHO NGÀY SINH HOẠT BASH

Hàng năm, Giáo phận Arlington có tổ chức ngày đại hội BASH, một chương trình sinh hoạt dành cho các em học sinh từ Lớp 6 đến Lớp 8, được tổ chức tại trường Bishop O'Connell High School - Arlington, Virginia, Thứ Bảy, ngày 22 tháng 4, 2023, từ 3:30 chiều đến 8:30 tối.

Trong ngày đại hội BASH, các em sẽ được tham dự Thánh lễ với Đức Giám Mục, được tham gia những giờ cầu nguyện, xưng tội, được đào tạo thêm đức tin qua những bài thuyết trình do những chuyên gia phụ trách, được sinh hoạt thể thao và văn nghệ. Mọi chi phí cũng như việc chuyên chở tới địa điểm sinh hoạt sẽ được Giáo xứ đài thọ. Chi tiết cụ thể và đơn ghi danh ở ngoài tiền sảnh. Hạn chót ghi danh là ngày 15 tháng 4, 2023.

## CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tỉnh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tầng WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=WNn4vKoPgAA>

## THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

## TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (01/04/2023 – 02/04/2023)

Tiền quyên góp các Thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật Lễ Lá	<b>\$8,818.00</b>
Hộp tiền giúp người nghèo	<b>\$248.00</b>
Lệ phí quảng cáo trên Bản Tin Hiệp Nhất	<b>\$400.00</b>
Lớp giáo lý Dự Bị Hôn Nhân ủng hộ Giáo xứ	<b>\$310.00</b>
Ca đoàn Giáo xứ hát lễ an táng ủng hộ	<b>\$200.00</b>
Gia đình tang quyên ủng hộ Giáo xứ	<b>\$200.00</b>
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	<b>\$4,330.00</b>
<b>TỔNG CỘNG:</b>	<b>\$14,506.00</b>

## NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Phạm Xuân Hy, bà Lương-Trần Thanh-Hoa, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, cháu Đỗ John Joseph và Đỗ John Paul.



*Thành Kính Phân Ưu*

### BÀ CỐ ANNA HUỖNH THỊ LANG

*(thân mẫu của cha cựu phó xứ GB. Đoàn Bình Minh, O.P.)*

Sinh ngày 10/07/1945, tại Thừa Thiên Huế, Việt Nam

Đã được Chúa gọi về lúc: 10g30 sáng ngày 03/04/2023  
tại tư gia, Liverpool – New York, USA

Hưởng thọ 78 tuổi

Thánh lễ an táng được cử hành lúc 10g00 sáng  
Thứ Năm, ngày 13/04/2023  
tại nhà thờ Our Lady of Pompei Church – Syracuse, NY

Sau Thánh Lễ, linh cửu bà cố Anna sẽ được an táng  
tại Nghĩa trang Woodlawn Cemetery – Syracuse, NY

Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, VA  
xin phân ưu cùng ông cố Đoàn Văn Ái và gia đình,  
cách riêng với cha GB. Đoàn Bình Minh, O.P.

Xin cộng đoàn hiệp ý cầu nguyện cho linh hồn bà cố Anna  
sớm được hưởng nhan thánh Chúa.

## Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngày)

### Thứ Hai: 10/04/2023 Tuần Bát Nhật Phục Sinh

**Lễ 8:00AM** Đaminh Đỗ Viết Cận (Thảo)  
Đaminh Đỗ Viết Viễn (Thảo)  
Giuse Hoàng Kim Tinh (Nguyễn Ngọc Đức - Kim Liên)  
Giuse Hoàng Kim Tinh (vợ và các con)  
Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Phạm N. Hàm)  
Phêrô Maria Vũ Văn Lung (Thảo)  
Bà cố Anna Huỳnh Thị Lang mới qua đời  
Maria Phạm Thị Cài (Thảo)  
Maria Phạm Thị Ngai (Thảo)  
Maria Trần Thanh Sa (bà Ngọc Oanh)  
Têrêsa Đỗ Thị Hồng Ngọc (Thảo)  
Các đảng linh hồn (gđ. Nguyễn)  
Các linh hồn  
Các linh hồn (gđ. Hiệp)  
Các linh hồn (Nguyễn Thi)  
Hồ Phước Thịnh xin cho gia đình đi đường bình an  
Nguyễn Thi xin tạ ơn và xin ơn bình an  
Xin ơn như ý

**Lễ 7:00PM** Gioan Nguyễn Duy Khiêm (Lý Nguyệt)  
Phaolô Bùi Công Hiến (Tông Đồ Fatima)  
Bà cố Anna Huỳnh Thị Lang mới qua đời  
Các linh hồn (Nguyễn Châu)  
Các linh hồn ông bà, cha mẹ, anh chị, vợ, con và thân nhân (Trương Phú)  
Nguyễn Châu xin ơn bình an

### Thứ Ba: 11/04/2023 Tuần Bát Nhật Phục Sinh

**Lễ 8:00AM** Gioan Baotixita Nguyễn Văn Minh lễ giỗ (Maria Nguyễn)  
Giuse Hoàng Kim Tinh (Nguyễn Ngọc Đức - Kim Liên)  
Giuse Hoàng Kim Tinh (vợ và các con)  
Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Phạm N. Hàm)  
Phêrô Lê Thành (Lê Thùy)  
Bà cố Anna Huỳnh Thị Lang mới qua đời  
Các linh hồn  
Các linh hồn (gđ. Hiệp)  
Các linh hồn tổ tiên, ông bà (bà Ngọc Oanh)  
Bà Ngọt xin cho cuộc giải phẫu được bình an

**Lễ 7:00PM** Linh hồn Giuse và Maria  
Phaolô Bùi Công Hiến (Tông Đồ Fatima)  
Bà cố Anna Huỳnh Thị Lang mới qua đời  
Các linh hồn (Nguyễn Châu)  
Các linh hồn ân nhân và các linh mục (Trương Phú)  
Các linh hồn Anna, Anrê, Lucia và Cecilia (Hoàng Phong)  
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và xin ơn bình an



**Thứ Tư: 12/04/2023 Tuần Bát Nhật Phục Sinh**

**Lễ 8:00AM** Augustinô Nguyễn Sang Bruce lễ giỗ (gia đình Nguyễn)  
 Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Phạm N. Hàm)  
 Giuse Hoàng Kim Tinh (vợ, các con và cháu)  
 Giuse Hoàng Kim Tinh (Đức - Kim Liên)  
 Anê Nguyễn Thị Chiêu (gđ. Nguyễn)  
 Bà cô Anna Huỳnh Thị Lang mới qua đời  
 Các linh hồn  
 Các linh hồn (gđ. Hiệp)  
 Bà Ngọc Oanh xin ơn bình an cho ông Vũ Mạnh Hùng

**Lễ 7:00PM** Giuse (Trần Tâm)  
 Bà cô Anna Huỳnh Thị Lang mới qua đời  
 Các linh hồn (Nguyễn Châu)  
 Gia đình Lộc Vũ xin ơn bình an

**Thứ Năm: 13/04/2023 Tuần Bát Nhật Phục Sinh**

**Lễ 8:00AM** Giuse Hoàng Kim Tinh (Đức - Kim Liên)  
 Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Phạm N. Hàm)  
 Phê rô Nguyễn Kiên Khôi lễ giỗ (gia đình)  
 Các linh hồn  
 Các linh hồn (gđ. Hiệp)  
 Gia đình Nguyễn xin cho các con yêu mến Thánh Thể  
 Bà Ngọc Oanh xin ơn bình an cho ông Phạm Xuân Hy

**Lễ 7:00PM** Bà cô Anna Huỳnh Thị Lang mới qua đời  
 Anna Võ Thị Thới lễ giỗ (Nguyễn N. Trang)  
 Linh hồn Vũ Bá Thuận  
 Các linh hồn (Nguyễn Châu)  
 Nguyễn Ngọc Trang xin ơn bình an  
 Tổng Đò Fatima xin ơn bình an cho hội viên

**Thứ Sáu: 14/04/2023 Tuần Bát Nhật Phục Sinh**

**Lễ 8:00AM** Giuse Hoàng Kim Tinh (Nguyễn Ngọc Đức - Kim Liên)  
 Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Phạm N. Hàm)  
 Bà cô Anna Huỳnh Thị Lang mới qua đời  
 Anna Trần Thị Nhiều (Lâm Thu)  
 Lucia Trần Thị Miên lễ giỗ (gđ. Hy Phương)  
 Các linh hồn  
 Các linh hồn (gđ. Hiệp)  
 Bà Ngọc Oanh xin ơn bình an cho bà Phạm Tuyết Mai Carson  
 Gia đình Nguyễn xin ơn tin cậy mến cho người thân

**Lễ 7:00PM** Bà cô Anna Huỳnh Thị Lang mới qua đời  
 Maria Nguyễn Thị Thanh (Nguyễn Hồng)  
 Các linh hồn (Nguyễn Châu)  
 Nguyễn Trang xin tạ ơn Chúa

**Thứ Bảy: 15/04/2023 Tuần Bát Nhật Phục Sinh**

**Lễ 8:00AM** Đaminh Nguyễn Hiệu (gđ. Hùng Xuyên)  
 Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)  
 Giuse Lê Văn Mót (Lê Như Quỳnh)  
 Giuse Nguyễn Quốc Trung (N. Phụng Anh)

Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Phạm N. Hàm)  
 Giuse Trần Bình Hải (gia đình)  
 Phê rô Nguyễn Minh Chính (Nguyễn T. Mai)  
 Bà cô Anna Huỳnh Thị Lang mới qua đời  
 Lucia Nguyễn Văn Quỳnh (Trường Nguyệt)  
 Maria Lý Ngọc Ánh lễ giỗ (Trường Nguyệt)  
 Maria Ngô Serasan (gia đình)  
 Maria Trịnh Thị Đơn (gđ. Hùng Xuyên)  
 Linh hồn Phan Quang Hòa lễ giỗ (gia đình Trường Nguyệt)  
 Các linh hồn nơi luyện ngục (Lê Văn An)  
 Gia đình Nguyễn xin tạ ơn Mẹ Maria  
 Bà Ngọc Oanh xin ơn bình an cho bà Vũ Thị Ngọc Duyên

**CHÚA NHẬT II PHỤC SINH - NĂM A - CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT (THỨ BẢY: 15/04/2023) LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Đaminh Mai Jackson (Thành Nhung)  
 Gioan Baotixita Nguyễn Duy Anh (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
 Giuse A Pát (Nguyễn Dung)  
 Giuse Hoàng Đình Hải (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
 Phaolô Bùi Công Hiến (Thành Nhung)  
 Phê rô Nguyễn Minh Chính (Nguyễn Tuyết Mai)  
 Linh hồn Trịnh Văn Hùng (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
 Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)  
 Maria Huỳnh Thị Sáu (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
 Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)  
 Maria Mai Thị Cúc (gđ. Tiến - Hoa)  
 Nguyễn Linh xin cho con cháu biết sống đạo đức  
 Thành Nhung xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ  
 Trần Thị Niên xin cho con được ăn năn trở lại

**CHÚA NHẬT II PHỤC SINH - NĂM A - CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT (CHÚA NHẬT: 16/04/2023) THÁNH LỄ 8:00 SÁNG**

Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)  
 George Alden Burgess (cô Dung)  
 Linh hồn Giuse (Anh Nguyen)  
 Giuse Đình Văn Lương (Đình Thu)  
 Giuse Đoàn Quang Vũ lễ giỗ (Lê Thị Huệ)  
 Giuse Mai Đông Khánh (anh chị Phương Quang)  
 Giuse Nguyễn Duy Lạt (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
 Giuse Nguyễn Duy Quang (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
 Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Phạm Ngọc Hàm)  
 Giuse Trần Bình Hải (gia đình)  
 Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)  
 Phaolô Trần Văn Nguơn (gđ. Bình Nhung)  
 Phê rô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Liễu)  
 Phê rô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)  
 Phê rô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)  
 Phê rô Nguyễn Minh Chính (Nguyễn Tuyết Mai)  
 Vincent Trịnh Thanh Tâm (Nguyễn Thị Lan Phương)  
 Anna Kathy Đoàn (Lê Thị Huệ)  
 Anna Ngô Thị Hạnh (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
 Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Liễu)  
 Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)  
 Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)  
 Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)  
 Hai linh hồn Maria (Đình Thu)

Maria Đoàn Thị Diễm Trang (Lê Thị Huệ)  
Maria Đoàn Thị xuân (Vũ Duy Thành và gia đình)  
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)  
Maria Lư Thị Bắc (gia đình)  
Maria Mai Thị Nhân (Lê Hoàng - Phạm Kiều Thu)  
Maria Nguyễn Thị Bạch Yến (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiên)  
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)  
Têrêsa Nguyễn Thị Loan lễ giỗ (Nguyễn Thị Trang)  
Linh hồn Bác Ba Càn Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
Linh hồn Bác Thanh (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
Linh hồn Bác Tư Càn Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
Linh hồn chị Thường (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
Linh hồn Hoàng Thị Vát (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
Linh hồn Ngô Xuân Lợi (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
Linh hồn Nguyễn Ngọc Long - Ken (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
Linh hồn Nguyễn Văn Doãn (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
Linh hồn ông bà nội An - Lê (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
Các linh hồn (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
Các linh hồn ân nhân (Phạm Trúc)  
Gia đình Hoàng & Nguyễn xin tạ ơn Chúa  
Gia đình Phạm Hoàng xin tạ ơn và xin ơn bình an  
Gia đình Thảo Khuy xin tạ ơn và xin ơn bình an  
Bà Nhi xin tạ ơn lòng thương xót Chúa  
Lê Sarah xin tạ ơn và xin ơn bình an cho gia đình  
Mai Phương xin Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse ban ơn bình an và chữa lành cho gia đình  
Phạm Trúc xin tạ ơn và xin ơn bình an

**CHÚA NHẬT II PHỤC SINH - NĂM A - CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT (CHÚA NHẬT: 16/04/2023) THÁNH LỄ 10:00 SÁNG**

Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gia đình)  
Antôn Đào Duy Tê (gđ. Hùng Linh)  
Augustinô Trần Thành Công (Hồ Huyền và các con)  
Đaminh Nguyễn Hiệu (gđ. Hùng Xuyên)  
Đaminh Nguyễn Văn Năm lễ giỗ 3 năm (Nguyễn Phương)  
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)  
Gioan Baotixita Bùi Văn Dung (Nga - Tiên)  
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)  
Giuse Nguyễn Ngọc Cường (gđ. Nguyễn Mạnh và Tín)  
Phêrô Hồng Văn Sơn (Trần Thế Bình)  
Phêrô Nguyễn Minh Chính (Nguyễn Tuyết Mai)  
Phêrô Trần Đình Tấn (Trần Ngọc Thụy)  
Philípphê Nghiêu Bảo Sơ (Trần Thế Bình)  
Tôma Huỳnh Ngọc Tinh (Hiệp Sĩ Đoàn 9655)  
Anê Phạm Agnes (gia đình)  
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)  
Giacôbina Vũ Thị Cường (Trần Thế Bình)  
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)  
Maria Nguyễn Thị Ba (Phạm Giây và các con)  
Maria Trịnh Thị Đơn (gđ. Hùng Xuyên)  
Maria Trương Khoan Liên (Trần Thế Bình)  
Linh hồn Trịnh Văn Hùng  
Các linh hồn (Hồ Huyền)  
Các linh hồn (Tina)  
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an cho đoàn viên và gia đình  
Vũ Đức Henry xin cho công ăn việc làm được tốt đẹp  
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin cho các hiệp sĩ và thành viên trong gia đình đã qua đời

**CHÚA NHẬT II PHỤC SINH - NĂM A - CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT (CHÚA NHẬT: 16/04/2023) THÁNH LỄ 12:00 TRƯA**

Cha Antôn Trịnh Ngọc Văn (gđ. Trịnh Ngọc Kim)  
Cha Gioakim Trần Quý Thiên (Nguyễn Tiên & Mai)  
Antôn Nguyễn Văn Thắm (gđ. Trịnh Ngọc Kim)  
Antôn Nguyễn Văn Tự (gđ. Trịnh Ngọc Kim)  
Antôn Trịnh Tuấn (gđ. Trịnh Ngọc Kim)  
Đôminicô Nguyễn Huy Hoàng (Biên Liên)  
Đôminicô Thứ (gđ. Vũ Xuân Đức)  
Gabriel Nguyễn Hoàng Minh (Ánh Nguyệt)  
Gioan Lê Ngọc Tứ (Phan Tina)  
Giuse Hoàng Kim Tinh (vợ, các con và cháu)  
Giuse Chính (ÔB. Nam Cho)  
Giuse Đặng Văn Minh (gđ. Trịnh Ngọc Kim)  
Giuse Hoàng Kim Tinh (gđ. Vũ Xuân Đức)  
Giuse Lê Hiền Khương (Hoàng Anh)  
Giuse Lê Ngọc Ân (Trang Hiệp)  
Giuse Lê Văn Khá (Hoàng Anh)  
Giuse Nguyễn Quốc Trung (Nguyễn Thị Phụng Anh)  
Lôrensô Nguyễn Hữu Nguyên (Mai Trang)  
Paul Maria Antoine Lê Minh Hoàng (Ca đoàn Seraphim)  
Phaolô Lê Minh Hoàng mới qua đời (Hoàng Anh)  
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (bà Nguyễn Thị Huệ)  
Phêrô Nguyễn Hữu Trí (Nguyễn Hữu Hùng)  
Phêrô Nguyễn Minh Chính (Nguyễn Tuyết Mai)  
Phêrô Nguyễn Văn Nhuận lễ giỗ (gđ. Bà Nguyễn Nhuận)  
Anê Nguyễn Thị Im (Nguyễn Thị Xuân Loan)  
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)  
Madalena Nguyễn Thị Phương (bà Nguyễn Thị Huệ)  
Magareta Nguyễn Thị Nga (bà Nguyễn Thị Huệ)  
Maria Bùi Thị Phúc (gđ. Châu Linh)  
Maria Bùi Thị Tốt (Phan Tina)  
Maria Hứa Thị Huỳnh Hoa (Hoàng Anh)  
Maria Lê Thị Đức (Terry & Jackie Green)  
Maria Nguyễn Thị Anh (Trang Hiệp)  
Maria Nguyễn Thị Hồ (gđ. Trịnh Ngọc Kim)  
Maria Nguyễn Thị Tám (gđ. Trịnh Ngọc Kim)  
Các linh hồn cha mẹ và các con các cháu (Nguyễn N. Ánh)  
Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (gđ. Trịnh Ngọc Kim)  
Gia đình Châu Linh xin tạ ơn Đức Mẹ  
Gia đình Trịnh Ngọc Kim xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria  
Xin ơn bình an cho Hồn Nhỏ và gia đình  
Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân xin tạ ơn và xin ơn bình an cho các song nguyên và gia đình

**CHÚA NHẬT II PHỤC SINH - NĂM A - CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT (CHÚA NHẬT: 16/04/2023) THÁNH LỄ 7:00 TỐI**

Anna Lê Thị Phần mới qua đời (Hoàng Dung)  
Maria Mai Thị Cúc (gđ. Huân Tuyết)  
Maria Nguyễn Kim Liên (Lục Thị Ngọc Sương)  
Linh hồn Huỳnh Thị Từ (Nguyễn Thị Kim Cúc)  
Linh hồn Phạm Thị Thu (Châu & Tuyền)  
Ca đoàn Ave Maria xin ơn bình an cho ca viên và gia đình  
Ca đoàn Ave Maria xin ơn chữa lành cho anh chị em đau yếu, bệnh tật

**Lily Flowers**

Nhan làm hoa cho mọi trường hợp  
Nhiệm tâm kính nghiêm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng  
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

**Trung Tâm Y Khoa**  
Internal Medicine Board Certified

**Bác sĩ Công Giáo** ✕

2946 SLEEPY HOLLOW RD, # 3A  
FALLS CHURCH, VA 22044  
TEL: (703) 241-8811  
email: info@prohealthmed.us

Bác Sĩ Đan Phạm thay thế & điều hành  
phòng mạch của BS (quá cố) Trần Văn Sáng  
tiếp nhận điều trị, chăm sóc bệnh nhân cũ của BS SÁNG.

**SUPERNOVA DENTAL**

Dr. Andrew Pham DDS

Nhổ răng • Trám răng  
Máo răng • Ống túy răng  
Cầu răng • Cây răng  
Dịch vụ cấp cứu

CALL TODAY!  
(703) 935-8699

3930 Walnut St  
Suite 210  
Fairfax, VA 22030

Book NOW  
SUPERNOVADENTAL.COM

**CẦN TUYỂN THỢ NAIL**

THE NAIL BAR ARLINGTON (cách nhà thờ 5')  
Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

- ◆ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia
- ◆ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free  
Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm  
Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202

**Fairfax MEMORIAL**

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

**TOTAL DENTAL CARE**  
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S

5017-B Backlick Rd  
Annandale, VA 22003  
Tel (703) 256-1183  
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm  
Thur, Fri & Sat: 9:am-6:pm

**CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP**

Tiệm vùng Arlington, Virginia  
Cần thợ bột/tay chân nước  
Full time/Part time  
Khu khách lịch sự, good tip

Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

Fairfax Memorial Funeral  
Home & Crematory

Contact us for funeral and  
cremation services  
(703) 425-9702  
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation  
or traditional  
burial information  
(703) 323-5202  
www.fmpark.com

**ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH**

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ  
thông máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.  
Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải  
chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường  
Điện thoại: 571-290-8522

**NEW ORLEANS**  
Live Crawfish & Seafood

**703-536-2288**

6168 Arlington Blvd  
Falls Church, VA

**Kính Mời**

Interested in opening a store? Let's talk.  
Nếu bạn muốn mở nhà hàng riêng của bạn,  
vui lòng gọi Khanh (703) 536-2288



**Solace DAY SPA**

**Cần Gấp Thợ Nails**

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,  
Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA  
Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,  
biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.  
Bao lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148  
hoặc (571) 437-4586

**SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS**

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails  
Sửa chữa điện nước trong và ngoài  
Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú  
Điện thoại: 571-662-8777

**TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER**

**PHONG TOYOTA**

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV  
ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

**MIKE'S AIR TREATMENT, INC.**

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION  
INSTALLATION AND REPAIR  
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

**MICHAEL (MINH) NGUYỄN**

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042  
Email: mikeairinc@aol.com

Office: 703-241-9370  
Cell: 571-238-6818  
Fax: 703-241-9259

**HANDYMAN**

Điện, nước, Gas, máy lạnh

Build tiệm tóc & nail, Remodeling kitchen & bathroom  
Hard wood floors, deck power wash, thông ống cống  
Install máy lạnh Carrier only

Liên lạc Quý Nguyễn  
Call or Text: 571-523-7907

**MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ**

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê  
trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn!  
Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc  
thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ  
trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market?  
Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of  
the fastest growing real estate agents in Northern  
Virginia, would love to assist you.

**Huan (Kelvin) Vo**  
Samson Properties  
(703) 798-5312  
sales@kelvinvo.realtor

**MAC**  
Merchant Account Center

Công ty cung cấp dịch vụ máy cà thẻ chuyên nghiệp

RATE THẤP NHẤT  
RATE TỐT NHẤT  
RATE RẺ NHẤT

**CHỈ TỪ 1.5%**

**GỌI NGAY**  
**(703) 496 7888**

Merchant  
POS  
Marketing

MaCUSA DMV  
6190 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22044

**DENTIST OF AMERICA**  
QUALITY. SERVICE. VALUE

Dr. Thien V. Le  
General Dentist

4800 Cherokee Ave  
Alexandria, VA 22312  
703-936-6522  
Info@dentistofamerica.com  
https://dentistofamerica.com

**NOVA PHARMACY** Medicine For Healthy Living

• FREE Delivery (5 Miles)

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm  
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205  
**703-538-5555**  
NovaPharma@yahoo.com  
Fax: 703-538-5557

**NEW YORK LIFE** New York Life Insurance Company  
6100 Oak Tree Blvd., Ste #900  
Independence, Ohio 44131

**YEN HUYNH, MBA**  
Financial Professional  
440-785-5539  
yhuynh@ft.newyorklife.com

Mời quý vị scan để đặt hẹn

**YEN HUYNH, MBA**  
440-785-5539  
Bảo vệ Gia đình  
Tiết kiệm cho Tương lai  
& Bảo hiểm Sức Khỏe Long-term Care

Hàng năm vào Tháng Ba, người Việt Nam ở khắp mọi nơi tưởng niệm công đức NHỊ VỊ TRUNG NỮ VƯƠNG

FOR THE LOVE OF VIET NAM xin mời quý vị thường thức chương trình Ước Mơ Việt - Sứ Ca 3 TIẾNG TRỐNG MÊ LINH

đã bắt đầu được trình chiếu qua các bảng tin truyền hình trên toàn quốc Hoa Kỳ và trên YouTube Channel của ƯỚC MƠ VIỆT

**ƯỚC MƠ VIỆT | SỨ CA 3 | TIẾNG TRỐNG MÊ LINH**

FOR THE LOVE OF VIETNAM  
A Non profit Organization

**HEALTHY NAILS SPA**

Tiệm vùng Alexandria, Virginia rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ tinh tình vui vẻ, làm việc có tâm

**INCOME ổn định**

Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

The **Busy Bee** Preschool

Sisters Adorers of the Holy Cross  
Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt

**CHILD CARE CENTER**  
**CHILD CARE CENTER**

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court Fairfax, VA 22030  
Open Hours: 7:00AM - 6:00PM

**Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant**

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

[www.bepvietrestaurant.com](http://www.bepvietrestaurant.com)  
703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042  
Monday — Saturday: 11AM - 9PM  
Sunday: CLOSED

**AVAILABLE**  
6 months for \$200.00  
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:  
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172  
hipolytsc@yahoo.com

**PHỞ 75 RESTAURANT**

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM  
3103 Graham Rd, Suite B  
Falls Church, VA 22042  
Tel. (703)204-1490 \* Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

Phở là đặc sản quê hương  
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

**Phở Ngọc Hưng**  
Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr  
Falls Church, VA 22041  
703-347-7575

Business Hours:  
Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM  
Tuesday: Closed  
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

**THANH SƠN TOFU**  
Lò Đậu Hũ Thanh Sơn  
6397 A Wilson Blvd  
Falls Church VA 22044  
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần  
từ 9:00AM đến 8:00PM

**Phở Hải Dương** Mở cửa 7 ngày 9am-10pm  
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

**ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN**

4231 M Markham Street Annandale, VA 22003 (703) 256-1253	8411 Old Courthouse Rd Vienna, VA 22182 (571) 378-1282
--	--